

МЕТОД КЕЙС-СТАДИ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

THE CASE STUDY METHOD AS MEANS OF FORMING INTERCULTURAL COMPETENCE IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO STUDENTS OF NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES

Ю. И. Буткевич^{1,2}, Г. В. Третьяк^{1,2}, А. И. Тюрдеева^{1,2}

Y. Butkevich^{1,2}, G. Tretyak^{1,2}, A. Turdeeva^{1,2}

¹Белорусский государственный университет, БГУ

²Учреждение образования «Международный государственный экологический институт
имени А. Д. Сахарова» Белорусского государственного университета, МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ,
г. Минск, Республика Беларусь
kfl@iseu.by, englishbutkevich@mail.ru

¹Belarusian State University, BSU

²International Sakharov Environmental Institute of Belarusian State University, ISEI BSU, Minsk, Republic of
Belarus

Целью данной работы является изучение условий успешного применения метода «кейс-стади» в процессе обучения иностранному языку. Дан анализ теоретической базы этого исследования, в частности работ по теории и методологии российских и зарубежных ученых. В статье предлагается комплексное описание отличительных черт метода «кейс-стади», истории его развития и сферы применения. Экспериментальная часть исследования демонстрирует этапы реализации и факторы эффективного кейса для формирования межкультурной компетентности студента. Результаты исследования показали, что для составления эффективного кейса необходимо провести тщательную подготовку.

The purpose of this work is to study the conditions for the successful application of the «case study» method in the process of teaching a foreign language. The analysis of the theoretical basis of this research, in particular works on the theory and methodology of Russian and foreign scientists, is given. The article offers a comprehensive description of the distinctive features of the «case study» method, the history of its development and scope of application. The experimental part of the study demonstrates the stages of implementation and the factors of an effective case for the formation of a student's intercultural competence. The results of the study showed that careful preparation is necessary to compile an effective case.

Ключевые слова: метод кейс-стади, межкультурная коммуникация, межкультурная компетенция, языковая подготовка.

Keywords: case study method, intercultural communication, intercultural competence, language training.

<https://doi.org/10.46646/SAKH-2022-1-156-159>

Межкультурная коммуникация активно интегрируется как одна из ведущих дисциплин гуманитарного направления в современную систему образования. В связи с этим ученые и методисты активно ищут пути формирования и мониторинга межкультурной компетентности. Зарубежные и российские ученые выделяют ряд универсальных подходов и методов формирования различных аспектов межкультурной компетенции. К таким универсальным средствам относятся анкеты, метод межкультурного ассимилятора, а также различные виды интерактивных упражнений.

Наиболее эффективным интерактивным методом формирования межкультурной коммуникации является «кейс-метод». Преимущество этой процедуры в том, что она обеспечивает самостоятельную иноязычную деятельность студентов в искусственно созданных профессиональных условиях. Применение именно этого метода предполагает активное взаимодействие студентов в процессе изучения иностранного языка и решения профессиональных задач.

Подчеркнем, что этот метод следует использовать для осмысления, критического анализа определенных ситуаций и решения конкретных задач. Это своего рода инструмент, который обеспечивает основу для имитации реальной жизни в аудитории. Эта процедура легко адаптируется к реальным ситуациям. Кейсы обычно готовятся в письменной форме и основываются на реальных фактах. Обращаясь к истории развития этой технологии, необходимо отметить, что кейс-метод был впервые применен в США в Гарвардской школе бизнеса в 1921 году. Наиболее успешно метод зарекомендовал себя применительно к административным дисциплинам, в частности, к прецедентам юридической и деловой практики. Наряду с классической Гарвардской школой существует

Манчестерская западноевропейская школа кейс-стади, которая, в отличие от первой, стремится найти не только правильное решение, но и предлагает множественное решение проблемы.

Следует уделить внимание внедрению этого метода в преподавание иностранных языков. Принципиальным преимуществом данной процедуры является то, что содержательный аспект и профессиональная направленность обучения вызывают больший интерес и мотивацию к изучению иностранного языка и культуры. Обсуждаются кейс-технологии, применимые к бытовой и социокультурной сфере в стандартных ситуациях делового общения и образовательной и профессиональной деятельности.

Кейс-метод способствует решению ряда важных задач, создавая необходимую языковую среду и мотивируя студентов на использование иностранного языка для реального общения. Данная методика способствует эффективному развитию навыков всех видов речевой деятельности, способствует формированию навыков делового общения, а также ряда аналитических, творческих и социальных навыков. Рындина подчеркивает потенциальное преимущество этой процедуры. Она заключается в том, что «упор делается не на сообщение готовых знаний, а на побуждение учащихся к размышлению, к самостоятельному поиску информации, к самостоятельным выводам и сообщениям, а также к «переносу на себя», что является обращением к жизненному и речевому опыту студентов».

Пахтусова отмечает, что этот подход ориентирован на формирование способности к обучению, смене парадигмы мышления, способности обрабатывать огромные объемы информации, способности системно и эффективно действовать при возникновении каких-либо кризисов.

Метод признан успешным на широком спектре формирования межкультурной компетенции студентов, так как эта компетенция предполагает умение ориентироваться в чужой культуре, умение приспосабливаться к чужим нормам и правилам поведения. Среди важнейших условий и факторов успешного формирования межкультурной компетенции Максимова выделяет использование материалов, содержащих культурологический и социокультурный аспекты изучаемого языка. Также важно развивать у студентов умение сопоставлять культурные реалии своей родной страны и страны изучаемого языка; мотивировать самостоятельную работу с материалом, относящимся к этим культурам и языкам.

Принципы составления и этапы реализации кейс-технологии на занятиях по иностранному языку описаны в работах ряда ученых. Описываемый здесь метод включает в себя важную и значимую информацию для учащихся; четкие и понятные инструкции от преподавателя; необходимые источники информации; четко спланированный график решения различных задач.

Процедура наиболее проста и успешно выполняется в случае внимательного прочтения условий метода; выделение его ключевых моментов; поиск необходимой информации, отсутствующей в тексте самого кейса; распределение функций и ролей участников; выработка единой позиции группы и комплексное представление результатов.

В настоящее время методисты различают разные типы учебных кейсов. По объему и сложности задач бывают: 1) полные кейсы для работы в команде в течение нескольких дней и 2) неполные мини кейсы.

Когда мы имеем дело со структурированными случаями, ситуации кратко описываются небольшим количеством цифровых данных. Но, когда мы имеем дело с неструктурированными кейсами, представлено большое количество материала и статистики. Основное назначение таких кейсов – умение отличать главное от второстепенного и оценивать ситуацию за определенный период времени. Обзор теоретической литературы показал преимущества и недостатки стратегии кейс-стади в различных областях профессионального образования. Существенная идея данного подхода в обучении иностранному языку заключается в том, что он как эффективное средство повышает мотивацию студентов, совершенствует их коммуникативные, познавательные и стратегические компетенции в процессе изучения иностранных языков.

Постановка задачи. Наиболее распространенные современные теории обучения иностранному языку предполагают, что студенты должны овладеть не только коммуникативными навыками, но и быть способными к эффективной профессиональной деятельности в иноязычной среде, что требует формирования различных аспектов межкультурной компетенции, развития способности к анализировать и сравнивать особенности разных культур, уметь принимать решения в стандартных ситуациях и когда дело доходит до кризиса. Задачей данного исследования является выявление факторов успешного применения метода кейс-стади в процессе изучения и преподавания иностранного языка. По этому методу можно будет развить стратегические навыки, работать в команде, определить роль преподавателя и роль студентов в организации эффективного процесса изучения и обучения иностранному языку.

Вопросы исследования:

- объем, разновидности и целевые установки кейс-метода;
- основные этапы и принципы подготовки кейса в процессе обучения иностранным языкам;
- условия формирования межкультурной компетенции.

Цель исследования. Основная цель данного исследования – выявить основные принципы успешного применения метода кейс-стади в процессе изучения и преподавания иностранного языка; формировать межкультурную компетентность студентов.

После этих исследований были проведены эксперименты по кейс-методу под названием «Система бразования в Великобритании». Эксперименты исследованы и показали, что существуют различные этапы процедуры тематического исследования; метод применим к группе студентов. По результатам экспериментов установлено, что коммуникативные навыки, понимание межкультурных различий, личный опыт можно получить с помощью кейс-метода.

Методы исследования. Теоретической базой данного исследования являются работы по теории и методологии таких ученых, как Рындина (2013), Пахтусова (2014), Айкина (2013), Лозовская (2015) и других. Соответствующий анализ работ по теории и методике, касающихся использования кейс-метода в процессе обучения иностранному языку, дополнен эмпирическими методами исследования, такими как анкетирование, тестирование, дискуссии и интерактивные упражнения.

Рассмотрим эксперимент, в котором приняли участие студенты первого курса МГЭИ им. А.Д. Сахарова БГУ. Было предложено тематическое исследование «Система образования в Великобритании». Она была максимально приближена к реальной образовательной и профессиональной жизни.

В ходе экспериментальной работы иногда приходилось обращаться к методологическим принципам, разработанным Айкиной (2013). Ученый предполагает, что существуют следующие этапы работы: знакомство с делом, анализ информации, поиск решения, выявление преимуществ и недостатков каждого решения, оценка альтернативных решений, представление результатов, оценка работы учащихся и подведение итогов всей работы. (Айкина, 2013).

Кейс «Система образования в Великобритании» состоит из нескольких последовательных этапов. Он сочетает индивидуальную работу каждого студента с общими поисковыми заданиями группы и наоборот, предполагает групповое обсуждение проблемы и предложений, подготовленных каждым членом команды. Полный комплекс заданий отработан за четыре академических часа. Заранее вводилась общая лингвистическая и страноведческая информация. Лексические навыки по теме «Образование» отрабатывались на занятиях иностранного языка.

Цель кейса была сформулирована так: «Представьте, что вы получили грант на ознакомительную поездку в Великобританию. Цель тура – познакомиться с системой образования в Великобритании и выбрать университет, в котором вы хотели бы получить степень магистра. Ваша задача – разработать маршрут поездки, разработать план посещения британских университетов и представить университет, в котором вы учитесь».

В качестве официального документа студенты получили фиктивное приглашение от Британской службы академических обменов, оформленное по всем стандартам подобных документов. В приглашении были указаны конкретные даты, имена студентов и общая сумма денег, выделенная на организацию поездки. Кроме того, к приглашению был приложен список вузов, в которых действуют магистерские программы. Задача студентов на первом этапе состояла в том, чтобы определить общий план рабочей поездки: какие города и когда они намерены посетить в ходе двухнедельной поездки. В результате индивидуальной исследовательской работы и совместного обсуждения на уроке были определены пять городов и вузов. Они вызвали наибольший интерес. Результатом первого занятия стало написание рабочего плана поездки.

На втором уроке студенты были разделены на пять групп. Каждая группа должна была подготовить презентацию о выбранном ею городе. Затем каждая группа должна была рассмотреть структуру и учебную программу университета, в который планировалось поступить. После докладов была организована дискуссия. Была предложена тема «Высшее образование в Великобритании и Беларуси». Студенты выделили общие и отличительные черты структуры образования и особенности содержания учебных программ вузов как Великобритании, так и Беларуси.

Третий этап работы имел практическую направленность. Предполагалось решение такой проблемы, как распределение средств гранта на организацию ознакомительной поездки. Необходимо было выбрать наиболее выгодный вид транспорта для поездки в Великобританию и выбрать наиболее подходящие транспортные связи между британскими городами.

Следующей задачей по организации поездки был поиск отелей и хостелов. Каждая мини-группа предлагала различные варианты проживания в закрепленных за ними городах. Они активно обсуждали актуальные цены на различные автомобили. Наконец, благодаря совместному обсуждению возможностей были выбраны оптимальные варианты размещения и трансфера для всех групп.

Следующее задание было связано с планированием встреч с британскими преподавателями и студентами, подготовкой вопросов по магистерской программе и студенческой жизни, созданием презентации о МГЭИ им. А.Д. Сахарова БГУ. Задание выполнялось в группах. В каждой презентации были отмечены положительные и отрицательные стороны. В конце урока была отмечена наиболее удачная презентация в зависимости от ее содержания и дизайна. Затем были подведены итоги.

На последнем занятии студентам было предложено высказаться на тему «Положительные и отрицательные стороны Болонского процесса в системе высшего образования». Студенты обменялись мнениями, привели свои положительные и отрицательные аргументы и поделились своими планами на будущее.

В качестве заключительного задания студентам было предложено заполнить анкету. Им предстояло проанализировать, как изменилось их восприятие высшего образования в Великобритании, оценить улучшение своих языковых навыков и отметить положительные моменты, которые они для себя обнаружили, выполняя задания данного кейса.

Результаты. Студенты были мотивированы на анализ и обсуждение большого количества информации, связанной с системой образования в Великобритании и Беларуси. Они смогли обдумать и обсудить возможные решения таких практических вопросов, как транспорт, проживание, цены на различные услуги и другие вопросы, связанные с пребыванием в чужой стране. Участники этого кейса обсудили косвенные трудности и противоречия, с которыми белорусские студенты могут столкнуться при обучении в Великобритании.

Анкетирование показало высокий уровень удовлетворенности проделанной поисково-аналитической работой: студенты продемонстрировали расширение своих информационных ресурсов о Великобритании в целом и о системе образования в частности. Их мотивация к изучению языка и совершенствованию языковых навыков возросла.

Основными трудностями при решении задач были: неумение убедить собеседников, аргументировать собственную позицию и распределить время и обязанности между участниками внутри команды. Также были положительные моменты работы и решения задач кейса: узнавание новой информации, динамика, возможность поделить и обсудить разные точки зрения, практическая ценность новой информации.

Заключение. Исследования наглядно демонстрируют высокую эффективность и широкие возможности кейс-метода. Очевидно, что метод направлен на формирование межкультурной компетентности студентов. С одной стороны, кейс-технология способствует реализации таких образовательных задач, как получение новых знаний об иностранной культуре, приобретение навыков анализа межкультурных различий, с другой стороны, данная методика способствует развитию самостоятельного критического мышления, способности к аргументировать и убеждать собеседника, совершенствовать навыки стратегического исполнения и принятия решений.

В качестве основных преимуществ кейс-метода важно отметить, что в ходе работы были реализованы такие качества, как динамичность, работа в команде, повышение мотивации к изучению иностранного языка. Кроме того, страноведческий материал усваивается более глубоко за счет самостоятельного поиска решения ситуационной задачи. Этот метод позволяет учащимся увлечься работой, имея разный языковой уровень. Это способствует коллективному творческому мышлению, мотивирует студентов на глубокое проникновение в лингвокультурные и ментальные особенности иностранного языка и культуры. Стоит отметить, что использование метода кейс-стади на занятиях по межкультурной коммуникации имеет большое значение.

ЛИТЕРАТУРА

1. Айкина, Т.Ю. Метод кейсов в формировании коммуникативной компетенции студентов / Т.Ю. Айкина // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2013. – № 1 (129). – С. 58-60.
2. Пахтусова, Е.Э. Метод кейсов в обучении иностранному языку в вузе / Е.Э. Пахтусова // Молодой ученый. – 2014. – № 17. – С. 532–534.
3. Сидельник, Э.А. Особенности использования метода “case study” в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе / Э.А. Сидельник // Известия Южного федерального университета. Технические науки. – 2011. – Вып. 10. – Т. 123.

НАВЫКИ XXI ВЕКА В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

21st CENTURY SKILLS IN TEACHING

Т. В. Беляева^{1,2}, Н. М. Левданская^{1,2}, Л. Н. Никитина^{1,2}

T. V. Belyaeva^{1,2}, N. M. Levdanskaya^{1,2}, L. N. Nikitina^{1,2}

¹Белорусский государственный университет, БГУ г. Минск, Республика Беларусь

²Учреждение образования «Международный государственный экологический институт имени А. Д. Сахарова» Белорусского государственного университета, МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ, г. Минск, Республика Беларусь
kfl@iseu.by

¹Belarusian State University, BSU, Minsk, Republic of Belarus

²International Sakharov Environmental Institute of Belarusian State University, ISEI BSU, Minsk, Republic of Belarus

Современная концепция образования предполагает, что преподаватель обладает не только предметной и общепедагогической компетенциями, но и универсальными компетенциями, называемыми ещё «навыками 21 века». В статье рассматриваются коммуникативные, управленческие, рефлексивные, креативные и другие профессиональные компетенции, которые необходимы и актуальны в преподавании. Важнейшая задача подготовки эффективного преподавателя – это не только личностное развитие педагога, но и фундаментальное условие эффективного учебно-воспитательного процесса.

The modern concept of education implies that the teacher should possess not only the general knowledge on the subject and core pedagogical competencies, but also universal competencies, also called “21st century skills”. The article discusses communication, collaboration and leadership, reflectivity and creativity, and other professional competencies that are important and relevant in teaching. The most important task of preparing an effective teacher is not only personal development of a teacher, but also a fundamental condition for an effective teaching and educational process.

Ключевые слова: педагогическая деятельность, профессиональные компетенции, навыки 21 века, качество образовательного процесса

Keywords: pedagogical activity, professional competencies, 21st century skills, educational process quality.

<https://doi.org/10.46646/SAKH-2022-1-159-162>